

# PROTUBERÂNCIAS E ELEVAÇÕES NAS PÁLPEBRAS

## AUTOR

**Brien Holden Vision Institute Faculty:** Sydney, Australia

## REVISOR

**Bo Wiafe:** Regional Director for Africa: Operation EyeSight Universal

## PENSAR

Alguém tem uma elevação na pálpebra. Quer saber o que é e o que fazer. Como é que o clínico sabe se a elevação é algo sério que precisa de atenção médica urgente ou uma condição que apenas precisa de compressas quentes?

## O QUE IRÁ APRENDER

Após ter estudado esta unidade deverá ser capaz de:

- Identificar os três tipos de elevações mais comuns que se encontram nas pálpebras
- Aconselhar as pessoas acerca destas elevações e como preveni-las
- Saber quais as elevações que devem ser referenciadas para o médico.

## GLÂNDULAS DA PÁLPEBRA

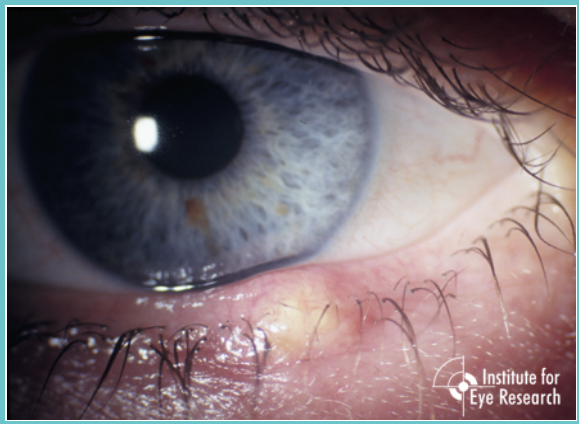
- As pálpebras superiores e inferiores têm muitas glândulas localizadas ao longo das margens palpebrais e em zonas mais profundas da pálpebra.
- As glândulas lacrimais são responsáveis pela produção de lágrimas que protegem e humedecem o globo ocular.
- A componente aquosa da lágrima é libertada pela glândula lacrimal.
- Outras glândulas ao longo das margens palpebrais contribuem com a componente sebácea e mucosa do filme lacrimal
- É frequente que algumas destas glândulas se infectem e fiquem inflamadas.

## O QUE SÃO AS ELEVAÇÕES NAS PÁLPEBRAS?


- A maioria das elevações nas pálpebras é causada por glândulas palpebrais bloqueadas ou infectadas. Estas podem ser um hordéolo ou um chalásio.
- Estes tipos de elevações nas pálpebras são muito comuns - a maior parte das pessoas irá ter uma elevação na pálpebra pelo menos uma vez na vida.

- Algumas elevações nas pálpebras são perigosas (podem ser uma forma de cancro de pele) e necessitam de referência imediata para tratamento.
- É muito importante identificar as elevações nas pálpebras, tratar e referenciar conforme o necessário.

## HORDÉOLO

<b>O QUE É?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma elevação vermelha na pálpebra superior ou inferior.</li> <li>• Um hordéolo é uma infecção de uma glândula palpebral, na base de uma pestana.</li> <li>• O alto mais comum na pálpebra</li> <li>• Os hordéolos não afectam a visão</li> </ul>						
<b>CAUSAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• É causado por bactérias</li> <li>• A infecção pode iniciar-se quando uma glândula palpebral fica bloqueada com gordura ou sujidade</li> </ul>						
<b>QUE DEVO PERGUNTAR?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando reparou na elevação pela primeira vez?</li> <li>• Como sente os seus olhos?</li> <li>• Como sente a elevação? É dolorosa ao toque?</li> <li>• Afecta a sua visão?</li> </ul>						
<b>SINTOMAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma elevação dolorosa, vermelha na margem palpebral</li> <li>• Pode desenvolver um ponto branco ou amarelado no topo.</li> <li>• Doloroso e macio</li> </ul>						
<b>QUE ASPECTO TEM?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os hordéolos podem-se encontrar na parte de fora (hordéolo exterior) ou na parte de dentro (hordéolo interior) da pálpebra</li> </ul>  <p><b>Figura 1.1:</b> Um hordéolo na pálpebra inferior [fotografia cortesia de Institute for Eye Research]</p>						
<b>SINAIS</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>HORDÉOLO INTERNO</th><th>HORDÉOLO EXTERNO</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pálpebra inchada e vermelha</td><td>Elevação vermelha e inchada na pálpebra</td></tr> <tr> <td>“Ponto” amarelo na pele ou na conjuntiva palpebral</td><td>“Ponto” amarelo pode desenvolver-se junto da base das pestanas</td></tr> </tbody> </table> <p>Os hordéolos podem ser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• na pálpebra superior e inferior</li> <li>• mais do que uma elevação</li> <li>• em um ou em ambos os olhos</li> </ul>	HORDÉOLO INTERNO	HORDÉOLO EXTERNO	Pálpebra inchada e vermelha	Elevação vermelha e inchada na pálpebra	“Ponto” amarelo na pele ou na conjuntiva palpebral	“Ponto” amarelo pode desenvolver-se junto da base das pestanas
HORDÉOLO INTERNO	HORDÉOLO EXTERNO						
Pálpebra inchada e vermelha	Elevação vermelha e inchada na pálpebra						
“Ponto” amarelo na pele ou na conjuntiva palpebral	“Ponto” amarelo pode desenvolver-se junto da base das pestanas						
<b>QUE FAZER?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medir a visão</li> <li>• Observar as pálpebras com uma lanterna pontual ou uma lâmpada de fenda</li> </ul>						
<b>PLANO DE TRATAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A maior parte dos hordéolos irão melhorar sem receber tratamento</li> <li>• Dizer à pessoa: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Para colocar uma compressa morna sobre a pálpebra (fechar o olho) por 10 ou 15 minutos três vezes por dia durante uma semana</li> <li>○ Voltar se após uma semana não tiver melhorado</li> </ul> </li> <li>• Se o hordéolo não tiver desaparecido após uma ou duas semanas, é necessário referenciar a pessoa para um médico</li> </ul>						

## CHALÁZIO

<b>O QUE É?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma glândula inchada ou bloqueada.</li> <li>• Pode ter sido uma infecção (hordéolo) anteriormente</li> <li>• Não dói ao tocar</li> <li>• Pode durar algumas semanas ou meses</li> <li>• Normalmente um chalázio é inofensivo, mas se crescer o suficiente pode pressionar o globo ocular e afectar a visão.</li> <li>• Muitas vezes associado com blefarite</li> </ul>
<b>CAUSAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O chalázio é devido a uma glândula bloqueada ou inchada na pálpebra.</li> <li>• Não é uma infecção</li> </ul>
<b>QUE DEVO PERGUNTAR?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando reparou na elevação pela primeira vez?</li> <li>• Como sente o olho? Tem dores?</li> <li>• A elevação afecta-lhe a visão?</li> <li>• Consegues abrir as pálpebras normalmente?</li> </ul>
<b>SINTOMAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicialmente um chalázio pode ter o aspecto de um hordéolo - com a pálpebra vermelha e inchada a qual é suave ao toque.</li> <li>• Após um ou dois dias, estes sintomas desaparecem – deixando uma elevação redonda e indolor ou a pálpebra inchada.</li> <li>• A elevação pode aumentar de tamanho lentamente durante a primeira semana</li> </ul>
<b>QUE ASPECTO TEM?</b>	 <p><b>Figura 1.2:</b> Um chalázio na pálpebra superior [Fotografia cortesia de International Centre for Eye Health]</p>
<b>SINAIS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elevação redonda e dura na pálpebra, afastada do bordo palpebral</li> <li>• Pode estar na pálpebra superior ou inferior</li> <li>• Não tão vermelho quanto o hordéolo</li> <li>• Não dói ao tocar</li> </ul>
<b>QUE DEVO FAZER?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medir a visão</li> <li>• Observe a elevação com uma lanterna pontual ou uma lâmpada de fenda</li> <li>• Determine se é ou não doloroso</li> </ul>
<b>PLANO DE TRATAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A maioria dos chalázios desaparece dentro de algumas semanas sem qualquer tratamento.</li> <li>• Aconselhar a pessoa a aplicar compressas mornas 2 a 3 vezes por dia até desaparecer</li> <li>• Pode ser removido cirurgicamente se a pessoa estiver descontente com a elevação</li> <li>• Boa higiene palpebral para tratar a blefarite associada. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Referenciar para um médico se: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ O chalázio for grande</li> <li>○ Se for doloroso</li> <li>○ Se não desaparecer em dois meses</li> <li>○ Se existirem mais do que um chalázio</li> <li>○ Se for recorrente</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
<b>O QUE É QUE NÃO DEVO FAZER?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Não tente</u> espremer a elevação</li> </ul>

## CHALAZION (cont.)



### **HORDÉOLO VS. CHALÁZIO:**


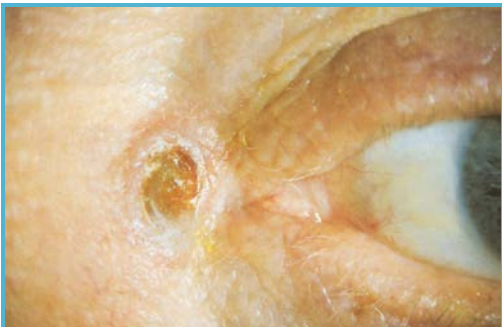
- Os hordéolos são geralmente confundidos com chalázios.
- O chalázio é diferente do hordéolo porque:
  - Não é tão vermelho
  - Não é doloroso
  - Não está na margem da palpebral
- Se o alto na pálpebra não doer quando tocado, o mais provável é que seja um chalázio



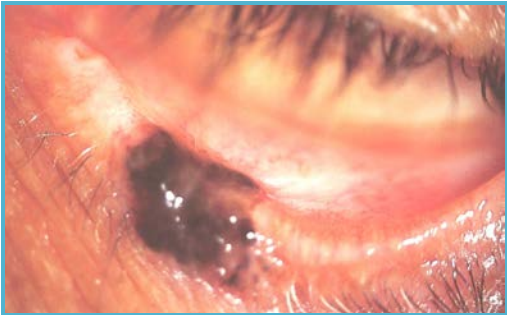
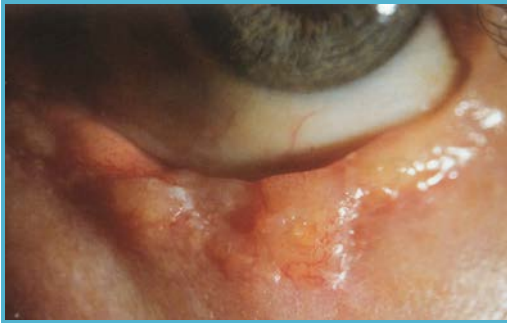
### **PREVENÇÃO DE ELEVAÇÕES NAS PÁLPEBRAS:**

- Uma boa higiene pode ajudar a prevenir elevações nas pálpebras.
- Limpar as pálpebras com água limpa e morna todos os dias - especialmente junto às pestanas

## CANCROS DE PELE

<b>O QUE É?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os cancros da pele na face encontram-se geralmente nas pálpebras, especialmente na pálpebra inferior.</li> <li>A ferida não é dolorosa e pode mudar de tamanho e de cor com o tempo.</li> <li>É mais comum em pessoas idosas de pele clara.</li> <li>Os cancros de pele precisam de ser tratados porque: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentam e podem causar danos maiores</li> <li>Podem espalhar-se para outras partes do corpo e podem causar morte</li> </ul> </li> </ul>
<b>CAUSAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exposição prolongada a raios (UV) a luz solar é a maior causa de cancros de pele</li> <li>As pessoas que passam grandes períodos de tempo ao sol têm maior probabilidade de ter cancro de pele</li> </ul>
<b>O QUE DEVO PERGUNTAR?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando reparou na elevação pela primeira vez?</li> <li>Como sente o seu olho? Tem dores?</li> <li>A elevação afecta a sua visão?</li> <li>Consegue abrir as pálpebras normalmente?</li> <li>A elevação mudou de forma ou tamanho?</li> <li>A elevação é como uma ferida que não sara?</li> <li>Sangra?</li> </ul>
<b>SINTOMAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uma elevação, crescimento ou ferida nas pálpebras ou em torno destas</li> <li>Normalmente não dolorosa</li> <li>Não melhora</li> <li>Podem mudar de tamanho, cor e aparência ao longo do tempo</li> </ul>
<b>SINAIS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os cancros de pele podem ter um aspecto diferente.</li> <li>Podem ser: <div data-bbox="478 1108 981 1429" data-label="Image">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Um ponto negro elevado que aumenta de tamanho</li> <li>Por vezes sangra</li> </ul> </li> </ul> <div data-bbox="478 1444 981 1769" data-label="Image">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uma elevação que tem uma ferida ulcerada</li> </ul>

## CANCROS DE PELE (cont.)

<p><b>SINAIS</b></p>	<div data-bbox="478 300 986 613">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma elevação escura com bordos irregulares</li> </ul> <div data-bbox="478 622 986 943">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma ferida que não sara</li> </ul> <p><b>Figura 1.3:</b> Diferentes tipos de cancro em torno do olho [Fotografia cortesia de WHO]</p>
<p><b>QUE DEVO FAZER?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medir a visão</li> <li>• Observar a pálpebra com uma lanterna pontual ou uma lâmpada de fenda</li> <li>• Medir o tamanho da ferida – Isto irá permitir a monitorização do crescimento do cancro ao longo do tempo</li> </ul>
<p><b>PLANO DE TRATMENTO</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encaminhamento imediato para o médico de forma a prevenir o aumento do cancro.</li> </ul>



### ENCAMINE a pessoa **IMEDIATAMENTE** para o especialista se encontrar:

- Um alto que esteja ulcerado (segregue líquido, que não sara com facilidade)
- Um ponto alto, escuro que está a aumentar ou que por vezes sangra
- Um alto escuro e irregular na pálpebra
- Uma ferida em torno dos olhos que não sara



### PREVENÇÃO:

- Sempre que sair á rua, use óculos de sol e chapéu que faça sombra na cara
- Isto pode ajudar a prevenir o cancro de pele na face



**Figura 1.4:** Utilizar óculos de sol e chapéu no exterior podem ajudar a prevenir cancro de pele na face



## SUMÁRIO: PROTUBERÂNCIAS E ELEVAÇÕES NA PÁLPEBRA

### HORDÉOLO

- Um hordéolo é uma das elevações mais comuns das pálpebras.
- Pode ocorrer dentro da pálpebra (hordéolo interno) ou fora da pálpebra (hordéolo externo).
- A pálpebra está vermelha, inchada e muito dorida.
- Muitos hordéolos desaparecem sem tratamento.
- Aconselhe a pessoa a usar uma toalha morna três vezes por dia, durante uma semana.
- Um alto que não desaparece pode necessitar de intervenção cirúrgica

### CHALÁZIO

- Um chalázio é uma elevação redonda na pálpebra
- Causado por uma glândula palpebral bloqueada ou inchada.
- É diferente de um hordéolo porque:
  - Não é vermelho
  - Não é doloroso
  - Não se encontra no bordo da pálpebra
- A maioria dos chalázios desaparece sem tratamento após algumas semanas

### CANCROS DE PELE

- O cancro de pele podem ser causado por uma exposição prolongada à luz solar.
- Os cancros de pele na face encontram-se geralmente nas pálpebras, especialmente na pálpebra inferior.
- A ferida não é dolorosa e pode mudar na forma, no tamanho e na cor com o tempo
- ENCAMINHE a pessoa para o médico IMEDIATAMENTE se encontrar:
  - Um alto que esteja ulcerado (ferida que tenha secreção e sara lentamente).
  - Um ponto escuro e elevado que esteja a aumentar e que por vezes sangra.
  - Um alto escuro que não seja uniforme.
  - Uma ferida que não sara
- Eduque os seus pacientes quanto à importância de usar óculos de sol e chapéu quando estiverem no exterior

**TESTE-SE RESPONDENDO ÀS SEGUINTEs QUESTÕES**

1. Quais os tipos de altos que devem ser encaminhados para o médico?

---

---

2. Em que medida é que o calázio é diferente do hordéolo?

---

---

---

3. Descreva um tratamento simples e disponível para o tratamento de hordéolos:

---

---

4. Como pode prevenir os hordéolos?

---

---

5. O que é que uma pessoa pode fazer para prevenir cancro de pele?

---

---

6. Porque razão é importante encaminhar uma pessoa com cancro de pele para o médico?

---

---